

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1962-1963.

7 FEBRUARI 1963

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 14 juli 1959 tot vaststelling van gelijkwaardigheden tussen de getuigsschriften van secundaire, post-secundaire en hogere studiën en de academische graden verleend in België, in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
NATIONALE OPVOEDING EN DE
CULTUUR 1 () UITGEBRACHT
DOOR DE H. LAUWEREINS.

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp van wet heeft het voorwerp uitgemaakt van een grondig onderzoek door en een korte bespreking in de schoot van de Commissie.

De Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur verklaart waarom het noodzakelijk is de gelijkwaardigheid te verzekeren van de diploma's en getuigsschriften die van het academisch jaar 1958-1959 af in Congo en Ruanda-Urundi zijn afgeleverd.

De studenten zijn niet verantwoordelijk voor de huidige stand van zaken en er moet voldaan worden aan de Belgische wetgeving op het stuk. Er dient zekerheid te bestaan over de waarde van de volbrachte studies. Er dient een kleine wijziging gebracht te worden aan de wet van 14 juli 1959.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Baron Nothomb, voorzitter; Block, Crommen, Delbouille, Delpont, George, Henskens, Janne, Jennard, Leynen, Leysen, Neefs, Philips, Vandekerckhove, Vandermeulen, Van In, Mej. Wibaut en de heer Lauwereins, verslaggever.

R. A 6422.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

65 (Zitting 1962-1963) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1962-1963.

7 FEVRIER 1963.

Projet de loi modifiant la loi du 14 juillet 1959 établissant des équivalences entre les certificats d'études secondaires, post-secondaires et supérieures, et les grades académiques délivrés en Belgique, au Congo belge et au Ruanda-Urundi.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EDUCATION NATIONALE
ET DE LA CULTURE (1)
PAR M. LAUWEREINS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a soumis le présent projet à un examen assez bref, mais très approfondi.

Le Ministre de l'Education nationale et de la Culture a d'abord justifié la nécessité d'assurer l'équivalence des diplômes et certificats délivrés au Congo et au Ruanda-Urundi à partir de l'année académique 1958-1959.

Les étudiants ne sont pas responsables de la situation actuelle, mais la législation belge en la matière doit être respectée. Il importe de mettre fin à l'incertitude quant à la valeur des études qui ont été faites, et dès lors de modifier légèrement la loi du 14 juillet 1959.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Baron Nothomb, président; Block, Crommen, Delbouille, Delpont, George, Henskens, Janne, Jennard, Leynen, Leysen, Neefs, Philips, Vandekerckhove, Vandermeulen, Van In, M^{lle} Wibaut et M. Lauwereins, rapporteur.

R. A 6422.

Voir :

Documents du Sénat :

65 (Session de 1962-1963) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

In tweede orde ware het ook beter van deze gelegenheid gebruik te maken om de uitdrukking « in Belgisch Congo en Ruanda-Urundi » te vervangen door « in de gebieden die aan de Belgische soevereiniteit onderworpen zijn geweest of waarvan het bestuur aan België werd toevertrouwd ».

Een lid van de Commissie laat opmerken dat hij, gezien de omstandigheden, kan akkoord gaan op voorwaarde dat de stof, voorzien door de wet, werkelijk gevolgd werd. Het moet niet slechts gaan om een homologatie en de gevraagde wijziging mag niet tot gevolg hebben dat de beschikkingen uitgevaardigd door de h. Tsjombe door ons onrechtstreeks in wettekst worden omgezet.

De Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur antwoordt dat een onderzoek uitgewezen heeft dat de toestand voldoende is, dat er hier geen sprake is van een bevestiging of van een invalidatie. Het gaat er om er over te waken dat aan de studenten geen nadeel wordt berokkend.

De artikelen en nadien het geheel worden door de aanwezige commissieleden eenparig aangenomen.

Dit verslag is goedgekeurd met algemene stemmen.

De Verslaggever,
J. LAUWEREINS.

De Voorzitter,
H. VANDERMEULEN.

D'autre part, il conviendrait de saisir cette occasion pour remplacer l'expression « au Congo belge et au Ruanda-Urundi » par celle-ci : « dans les territoires qui ont été soumis à la souveraineté belge ou qui ont été confiés à l'administration de la Belgique ».

Un commissaire marque son accord, eu égard aux circonstances, mais à condition que les programmes prévus par la loi aient effectivement été suivis. Il ne saurait s'agir d'une simple homologation et la modification demandée ne doit pas avoir pour effet que les dispositions édictées par M. Tshombé soient indirectement consacrées par une loi belge.

Le Ministre de l'Education nationale et de la Culture répond qu'une enquête a révélé que la situation est satisfaisante et qu'il n'est question ici ni de consécration ni d'ailleurs d'invalidation. Ce qui importe, c'est de veiller à ce que les étudiants ne subissent aucun préjudice.

Les articles ainsi que l'ensemble du projet ont été adoptés à l'unanimité.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. LAUWEREINS.

Le Président,
H. VANDERMEULEN.